

POLSKI

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi. Produkt przeznaczony dla osób powyżej 14 roku życia.

Analiza ryzyka:

Przed użyciem maty dla psa sprawdź jej stan techniczny. Unikaj umieszczania jej w pobliżu źródeł ciepła oraz ostrych przedmiotów, które mogą spowodować uszkodzenia. Użytkownik powinien zwrócić uwagę na możliwość poślizgnięcia się na mokrej powierzchni, co może prowadzić do upadków i obrażeń. Niewłaściwe użytkowanie maty może skutkować uszkodzeniami zarówno samej maty, jak i ciała.

Instrukcja bezpiecznego używania:

Używaj maty zgodnie z jej przeznaczeniem. Regularnie kontroluj stan produktu, sprawdzając, czy nie wystąpiły oznaki zużycia lub uszkodzeń. Zapewnij, aby mata była użytkowana na stabilnej i suchej powierzchni. Nie stosuj maty jako zabawki dla psa. W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń, natychmiast przerwij jej użytkowanie i skontaktuj się z producentem.

Instrukcja utylizacji:

Produkt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów. Nie spalaj produkt ani nie wyrzucaj go w sposób szkodliwy dla środowiska. Skontaktuj się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub centrum recyklingu, aby uzyskać informacje o właściwej metodzie utylizacji.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on General Product Safety (GPSR). They aim to protect users from hazards resulting from improper use. The warnings have been formulated in a simple and understandable manner, keeping in mind elderly persons and those with limited mobility. Product intended for persons over 14 years of age.

Risk Analysis:

Before using the dog mat, check its technical condition. Avoid placing it near heat sources or sharp objects that could cause damage. The user should be aware of the possibility of slipping on a wet surface, which may lead to falls and injuries. Improper use of the mat may result in damage to the product and bodily injuries.

Instructions for Safe Use:

Use the mat according to its intended purpose. Regularly inspect the product for any signs of wear or damage. Ensure that the mat is placed on a stable, dry surface. Do not use the mat as a dog toy. If any damage is detected, cease use immediately and contact the manufacturer.

Disposal Instructions:

Dispose of the mat in accordance with local waste management regulations. Do not burn the product or dispose of it in a way that harms the environment. Contact your local waste collection point or recycling center for guidance on proper disposal.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny na základě požadavků nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před nebezpečími vyplývajícími z nesprávného použití. Varování byla formulována jednoduše a

srozumiteľne, s ohľadom na starší osoby a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.
Produkt je určen pro osoby starší 14 let.

Analýza rizik:

Před použitím psí podložky zkontrolujte její technický stav. Vyhněte se umístění v blízkosti zdrojů tepla nebo ostrých předmětů, které by mohly způsobit poškození. Uživatel by měl dávat pozor na možnost uklouznutí na mokřém povrchu, což může vést k pádu a zraněním. Nesprávné použití podložky může vést k jejímu poškození i ke zraněním.

Návod k bezpečnému používání:

Používejte podložku v souladu s jejím určením. Pravidelně kontrolujte stav výrobku a hledejte známky opotřebení nebo poškození. Zajistěte, aby podložka byla umístěna na stabilním a suchém povrchu. Nepoužívejte podložku jako hračku pro psa. V případě zjištění jakýchkoli poškození okamžitě přestaňte podložku používat a kontaktujte výrobce.

Návod k likvidaci:

Likvidujte podložku v souladu s místními předpisy o odpadech. Nepalte výrobek ani jej nevyhazujte způsobem, který by poškodil životní prostředí. Pro informace o správné likvidaci se obraťte na místní sběrný dvůr nebo recyklační centrum.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené na základe požiadaviek Nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred nebezpečenstvami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia boli formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na starších a osoby s obmedzenou pohyblivosťou. Produkt je určený pre osoby staršie ako 14 rokov.

Analýza rizik:

Pred použitím psieho podložky skontrolujte

jej technický stav. Vyhnite sa umiestneniu v blízkosti zdrojov tepla alebo ostrých predmetov, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie. Používateľ by mal byť opatrný a dbať na možnosť pošmyknutia sa na mokrom povrchu, čo môže viesť k pádu a zraneniam. Nesprávne používanie podložky môže viesť k poškodeniu produktu aj k zraneniam.

Návod na bezpečné používanie:

Používajte podložku v súlade s jej určením. Pravidelne kontrolujte stav výrobku a hľadajte známky opotrebenia alebo poškodenia. Zabezpečte, aby bola podložka umiestnená na stabilnom a suchom povrchu. Nepoužívajte podložku ako hračku pre psa. V prípade zistenia akýchkoľvek poškodení okamžite prestaňte s používaním a kontaktujte výrobcu.

Návod na likvidáciu:

Likvidujte podložku v súlade s miestnymi predpismi o odpadoch. Nepáľte výrobok ani ho nevyhadzujte spôsobom, ktorý by poškodil životné prostredie. Pre správnu likvidáciu sa obráťte na miestny zberný bod odpadu alebo recyklačné centrum.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 zur allgemeinen Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Benutzer vor Gefahren schützen, die aus unsachgemäßer Verwendung resultieren. Die Warnhinweise wurden in einfacher und verständlicher Sprache formuliert, unter besonderer Berücksichtigung älterer Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität. Produkt ist für Personen ab 14 Jahren bestimmt.

Risikoanalyse:

Überprüfen Sie vor der Verwendung der Hundematte deren technischen Zustand. Vermeiden Sie es, sie in der Nähe von Wärmequellen oder scharfen

Gegenständen zu platzieren, die Beschädigungen verursachen könnten. Der Benutzer sollte auf die Möglichkeit eines Ausrutschens auf nassen Oberflächen achten, was zu Stürzen und Verletzungen führen kann. Unsachgemäße Verwendung der Matte kann sowohl zu Schäden am Produkt als auch zu Verletzungen führen.

Anleitung zur sicheren Verwendung:

Verwenden Sie die Matte entsprechend ihrem vorgesehenen Zweck. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Produkts auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen. Stellen Sie sicher, dass die Matte auf einer stabilen und trockenen Oberfläche liegt. Verwenden Sie die Matte nicht als Spielzeug für den Hund. Bei Feststellung von Beschädigungen beenden Sie die Verwendung sofort und kontaktieren Sie den Hersteller.

Entsorgungsanleitung:

Entsorgen Sie die Matte gemäß den örtlichen Vorschriften für Abfälle. Verbrennen Sie das Produkt nicht und entsorgen Sie es nicht umweltschädlich. Wenden Sie sich an die örtliche Abfallentsorgungsstelle oder ein Recyclingzentrum, um Informationen zur sachgerechten Entsorgung zu erhalten.

Українська

Ці рекомендації з безпеки були підготовлені відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 про загальну безпеку продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від небезпек, пов'язаних з неправильним використанням. Попередження сформульовані простою та зрозумілою мовою, з урахуванням потреб літніх людей та осіб з обмеженою рухливістю. Продукт призначений для осіб віком від 14 років.

Аналіз ризиків:

Перед використанням килимка для

собаки перевірте його технічний стан. Уникайте розміщення його біля джерел тепла або гострих предметів, які можуть спричинити пошкодження. Користувач повинен бути уважним до можливості послизнення на вологій поверхні, що може призвести до падінь і травм. Неправильне використання килимка може призвести до пошкодження продукту та отримання тілесних ушкоджень.

Інструкція з безпечного використання:

Використовуйте килимок відповідно до його призначення. Регулярно перевіряйте стан продукту, звертаючи увагу на ознаки зносу або пошкоджень. Забезпечте його використання на стабільній та сухій поверхні. Не використовуйте килимок як іграшку для собаки. У разі виявлення пошкоджень негайно припиніть його використання та зверніться до виробника.

Інструкція з утилізації:

Утилізуйте килимок відповідно до місцевих правил щодо утилізації відходів. Не спалюйте продукт і не викидайте його способом, що шкодить навколишньому середовищу. Зверніться до місцевого пункту збору відходів або центру переробки для отримання інформації про правильну утилізацію.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite în conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele au ca scop protejarea utilizatorilor împotriva pericolelor rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele au fost formulate într-un mod simplu și ușor de înțeles, având în vedere persoanele în vârstă și pe cele cu mobilitate redusă. Produsul este destinat persoanelor de peste 14 ani.

Analiza riscurilor:

Înainte de utilizarea saltelei pentru câini, verificați starea tehnică a acesteia. Evitați plasarea ei în apropierea surselor de căldură sau a obiectelor ascuțite care ar putea cauza deteriorări. Utilizatorul trebuie să fie atent la posibilitatea alunecării pe o suprafață umedă, care poate conduce la căderi și răniri. Utilizarea necorespunzătoare a saltelei poate duce la deteriorarea produsului și la răniri corporale.

Instrucțiuni pentru utilizarea în siguranță:

Utilizați salteaua conform destinației sale. Inspectați regulat produsul pentru semne de uzură sau deteriorare. Asigurați-vă că salteaua este așezată pe o suprafață stabilă și uscată. Nu folosiți salteaua ca jucărie pentru câine. În caz de deteriorare, întrerupeți imediat utilizarea și contactați producătorul.

Instrucțiuni de eliminare:

Eliminați salteaua în conformitate cu reglementările locale privind deșeurile. Nu ardeți produsul și nu îl eliminați într-un mod care poate afecta mediul. Contactați centrul local de colectare a deșeurilor sau un centru de reciclare pentru informații privind eliminarea corectă.

Magyar

Ezek a biztonsági utasítások az (EU) 2023/988 rendelet követelményeinek megfelelően készültek, amely az általános termékbiztonságról (GPSR) szól. Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a helytelen használatból eredő veszélyektől. A figyelmeztetések egyszerű és érthető módon lettek megfogalmazva, különösen figyelembe véve az idősebb személyeket és a mozgáskorlátozottakat. A termék 14 év feletti személyek számára készült.

Kockázatelemzés:

A kutya matrac használata előtt ellenőrizze

annak műszaki állapotát. Kerülje a hőforrások vagy éles tárgyak közeli elhelyezését, amelyek károsodást okozhatnak. A felhasználónak figyelnie kell arra, hogy nedves felületen csúszás veszélye fennáll, ami esésekhez és sérülésekhez vezethet. A matrac helytelen használata a termék károsodásához és testi sérülésekhez vezethet.

Biztonságos használati utasítások:

Használja a matracot a rendeltetésének megfelelően. Rendszeresen ellenőrizze a termék állapotát, és figyeljen a kopás vagy sérülés jeleire. Gondoskodjon arról, hogy a matrac stabil és száraz felületen legyen elhelyezve. Ne használja a matracot kutya játékszerként. Bármilyen sérülés észlelése esetén azonnal hagyja abba a használatot, és vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.

Ártalmatlanítási utasítások:

Ártalmatlanítsa a matracot a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően. Ne égesse el a terméket, és ne dobja ki úgy, hogy az károsítaná a környezetet. Kérjen tájékoztatást a helyi hulladékgyűjtő ponttól vagy újrahasznosító központtól a megfelelő ártalmatlanítás módjáról.

Български

Тези указания за безопасност са изготвени в съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да защитят потребителите от опасности, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани по прост и разбираем начин, с оглед на възрастните хора и лицата с ограничена подвижност. Продуктът е предназначен за лица на 14 години и повече.

Анализ на риска:

Преди използването на кучешката постелка проверете техническото ѝ

състояние. Избягвайте да я поставяте в близост до източници на топлина или остри предмети, които могат да причинят повреда. Потребителят трябва да бъде внимателен относно възможността за подхлъзване по мокра повърхност, което може да доведе до падания и наранявания. Неправилната употреба на постелката може да доведе до повреда както на продукта, така и до телесни наранявания.

Инструкция за безопасна употреба:

Използвайте постелката съобразно предназначението ѝ. Редовно проверявайте състоянието на продукта за признаци на износване или повреда. Осигурете стабилна и суха повърхност за употреба. Не използвайте постелката като играчка за куче. При установяване на повреда, незабавно прекратете използването и се свържете с производителя.

Инструкция за изхвърляне:

Изхвърляйте продукта съобразно местните разпоредби за отпадъци. Не изгаряйте продукта и не го изхвърляйте по начин, който да навреди на околната среда. Свържете се с местната пункт за събиране на отпадъци или център за рециклиране за информация относно правилното изхвърляне.

Ελληνικά

Οι οδηγίες ασφαλείας αυτές έχουν ετοιμαστεί βάσει των απαιτήσεων του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 για τη Γενική Ασφάλεια Προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις έχουν διατυπωθεί με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τους ηλικιωμένους και τα άτομα με μειωμένη κινητικότητα. Το προϊόν προορίζεται για άτομα άνω των 14 ετών.

Ανάλυση κινδύνου:

Πριν από τη χρήση του χαλάκι για σκύλους, ελέγξτε την τεχνική του κατάσταση. Αποφύγετε να το τοποθετείτε κοντά σε πηγές θερμότητας ή αιχμηρά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά. Ο χρήστης πρέπει να είναι προσεκτικός ως προς την πιθανότητα ολίσθησης σε βρεγμένη επιφάνεια, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε πτώσεις και τραυματισμούς. Η ακατάλληλη χρήση του χαλάκι μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές του προϊόντος καθώς και σε σωματικούς τραυματισμούς.

Οδηγίες για ασφαλή χρήση:

Χρησιμοποιήστε το χαλάκι σύμφωνα με την προορισμένη του χρήση. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του προϊόντος για σημάδια φθοράς ή ζημιάς. Διασφαλίστε ότι το χαλάκι τοποθετείται σε σταθερή και στεγνή επιφάνεια. Μην χρησιμοποιείτε το χαλάκι ως παιχνίδι για τον σκύλο. Σε περίπτωση που διαπιστωθούν ζημιές, διακόψτε αμέσως τη χρήση και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

Οδηγίες για απόρριψη:

Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα απόβλητα. Μην καίτε το προϊόν και μην το απορρίπτετε με τρόπο που να βλάπτει το περιβάλλον. Επικοινωνήστε με το τοπικό κέντρο συλλογής αποβλήτων ή ανακύκλωσης για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή απόρριψη.

Lietuvių

Šie saugos nurodymai parengti remiantis Reglamento (ES) 2023/988 reikalavimais dėl bendrosios produktų saugos (GPSR). Jie skirti apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylantį dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai suformuluoti paprasta ir suprantama kalba, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmones ir ribotą judrumą turinčius asmenis. Produktas skirtas asmenims, vyresniems nei 14 metų.

Rizikos analizē:

Priēš naudojant šunų kilimėlį, patikrinkite jo techninę būklę. Venkite jo naudojimo šalia šilumos šaltinių ar aštrių daiktų, kurie gali sukelti pažeidimus. Vartotojas turi atkreipti dėmesį į galimybę paslysti ant šlapios paviršiaus, kas gali sukelti kritimus ir sužeidimus. Netinkamas kilimėlio naudojimas gali sukelti tiek pažeidimus, tiek kūno sužalojimus.

Saugios naudojimo instrukcijos:

Naudokite kilimėlį tik pagal jo paskirtį. Reguliariai tikrinkite produkto būklę, stebėdami, ar nėra nusidėvėjimo ar pažeidimų požymių. Užtikrinkite, kad kilimėlis būtų naudojamas ant stabilaus ir sauso paviršiaus. Nenaudokite kilimėlio kaip žaislo šuniui. Jei pastebėsite pažeidimus, nedelsdami nutraukite jo naudojimą ir susisiekiite su gamintoju.

Instrukcijos dėl utilizavimo:

Utilizuokite kilimėlį pagal vietos atliekų tvarkymo taisykles. Neperdeginkite produkto ir neišmeskite jo taip, kad pakenktų aplinkai. Kreipkitės į vietinį atliekų surinkimo punktą arba perdirbimo centrą dėl tinkamos utilizacijos instrukcijų.

Latviešu

Šie drošības norādījumi ir sagatavoti saskaņā ar Regulas (ES) 2023/988 prasībām par vispārēju produktu drošību (GPSR). Tie ir paredzēti, lai aizsargātu lietotājus no bīstamām situācijām, kas var rasties nepareizas lietošanas dēļ. Brīdinājumi ir formulēti vienkāršā un saprotamā valodā, ņemot vērā vecākos cilvēkus un cilvēkus ar ierobežotu kustīgumu.

Produkts ir paredzēts personām, kas ir vecākas par 14 gadiem.

Riska analīze:

Pirms izmantojat suņu paklājiņu, pārbaudiet tā tehnisko stāvokli. Izvairieties no tā novietošanas netālu no siltuma avotiem vai asiem priekšmetiem, kas var izraisīt

bojājumus. Lietotājam jāievēro piesardzība, lai izvairītos no slīdēšanas uz slapjas virsmas, kas var novest pie kritieniem un ievainojumiem. Nepareiza paklājiņa lietošana var izraisīt bojājumus un ķermeņa traumas.

Drošas lietošanas instrukcijas:

Lietojiet paklājiņu atbilstoši tā paredzētajam mērķim. Regulāri pārbaudiet produkta stāvokli, meklējot nolietojanās vai bojājumu pazīmes. Nodrošiniet, ka paklājiņš atrodas uz stabilas un sausas virsmas. Nelietojiet paklājiņu kā suņa rotaļlietu. Gadījumā, ja konstatējat bojājumus, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu un sazinieties ar ražotāju.

Instrukcijas par utilizāciju:

Utilizējiet paklājiņu saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem. Nededziniet produktu un neizmetiet to veidā, kas var kaitēt videi. Sazinieties ar vietējo atkritumu savākšanas punktu vai pārstrādes centru, lai iegūtu informāciju par pareizu utilizāciju.

Suomi

Nämä turvallisuuohjeet on laadittu EU-asetuksen (EU) 2023/988 yleisessä tuotesäätelyssä (GPSR) asettamien vaatimusten mukaisesti. Niiden tavoitteena on suojata käyttäjiä vääran käytön aiheuttamilta vaaroilta. Varoitukset on muotoiltu yksinkertaisella ja ymmärrettävällä kielellä, ottaen huomioon vanhuksset sekä liikkumisrajoitteiset henkilöt.

Tuote on tarkoitettu yli 14-vuotiaille henkilöille.

Riskianalyysi:

Ennen koiramaton käyttöä tarkista sen tekninen kunto. Vältä sen sijoittamista lähelle lämmönlähteitä tai teräviä esineitä, jotka voivat aiheuttaa vaurioita. Käyttäjän tulee olla tietoinen liukastumisriskistä määrällä pinnalla, mikä voi johtaa

kaatumisiin ja loukkaantumisiin. Väärä käyttö voi aiheuttaa sekä maton vaurioitumisen että kehon vammoja.

Turvallisen käytön ohjeet:

Käytä mattoa sen tarkoitetun käyttötarkoituksen mukaisesti. Tarkasta tuote säännöllisesti mahdollisten kulumis- tai vauriomerkinäköjen varalta. Varmista, että matto on asetettu vakaalle ja kuivalle pinnalle. Älä käytä mattoa koiran leikkikaluna. Jos havaitset vaurioita, lopeta käyttö välittömästi ja ota yhteyttä valmistajaan.

Hävitysohjeet:

Hävitä matto paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta äläkä hävitä sitä tavalla, joka vahingoittaa ympäristöä. Ota yhteyttä paikalliseen jätekeräyspisteeseen tai kierrätyskeskukseen saadaksesi ohjeet oikeasta hävittämisestä.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute pripremljene su u skladu s zahtjevima Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). One imaju za cilj zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su formulirana jednostavnim i razumljivim jezikom, imajući u vidu starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću. Proizvod je namijenjen osobama starijim od 14 godina.

Analiza rizika:

Prije uporabe prostirke za pse provjerite njezino tehničko stanje. Izbjegavajte postavljanje u blizini izvora topline ili oštih predmeta koji bi mogli uzrokovati oštećenja. Korisnik treba biti oprezan zbog mogućnosti klizanja na mokroj površini, što može dovesti do pada i ozljeda. Nepravilna uporaba prostirke može rezultirati oštećenjem proizvoda i tjelesnim ozljedama.

Upute za sigurno korištenje:

Koristite prostirku u skladu s njezinom namjenom. Redovito provjeravajte stanje proizvoda te pratite znakove trošenja ili oštećenja. Osigurajte da je prostirka postavljena na stabilnu i suhu površinu. Nemojte koristiti prostirku kao igračku za psa. U slučaju otkrivanja oštećenja, odmah prestanite s korištenjem i obratite se proizvođaču.

Upute za odlaganje:

Proizvod odlažite u skladu s lokalnim propisima o otpadu. Nemojte spaljivati proizvod niti ga odlagati na način koji šteti okolišu. Obratite se lokalnom centru za prikupljanje otpada ili reciklažnom centru za informacije o pravilnom odlaganju.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so bila pripravljena v skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti izdelkov (GPSR).

Namenjena so zaščiti uporabnikov pred nevarnostmi, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana na preprost in razumljiv način, z mislijo na starejše osebe in osebe z omejeno gibljivostjo.

Izdelek je namenjen osebam, starejšim od 14 let.

Analiza tveganja:

Pred uporabo pasje podloge preverite njen tehnični stan. Izogibajte se postavljanju v bližino virov toplote ali ostrih predmetov, ki bi lahko povzročili poškodbe. Uporabnik mora biti pozoren na možnost zdrsa na mokri površini, kar lahko privede do padcev in poškodb. Nepravilna uporaba podloge lahko povzroči poškodbe izdelka in telesne poškodbe.

Navodila za varno uporabo:

Podlago uporabljajte v skladu z njenim namenom. Redno preverjajte stanje izdelka in preverjajte, ali ni prišlo do obrabe ali poškodb. Poskrbite, da bo podlaga

postavljena na stabilno in suho površino. Ne uporabljajte podloge kot igračko za psa. V primeru poškodb takoj prenehajte z uporabo in se obrnite na proizvajalca.

Navodila za odstranjevanje:

Izdelek odstranjujte skladno z lokalnimi predpisi o odpadkih. Ne sežigajte izdelka in ga ne odlagajte na način, ki bi škodil okolju. Za pravilno odstranjevanje se obrnite na lokalni center za zbiranje odpadkov ali reciklažni center.

Français

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément aux exigences du Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques liés à une utilisation inappropriée. Les avertissements ont été formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et des personnes à mobilité réduite. Produit destiné aux personnes de plus de 14 ans.

Analyse des risques:

Avant d'utiliser le tapis pour chien, vérifiez son état technique. Évitez de le placer à proximité de sources de chaleur ou d'objets tranchants qui pourraient l'endommager. L'utilisateur doit être conscient du risque de glissade sur une surface mouillée, pouvant entraîner des chutes et des blessures. Une utilisation inappropriée du tapis peut entraîner des dommages au produit ainsi que des blessures corporelles.

Instructions d'utilisation en toute sécurité:

Utilisez le tapis conformément à sa destination. Vérifiez régulièrement l'état du produit pour détecter tout signe d'usure ou de dommage. Assurez-vous que le tapis est placé sur une surface stable et sèche. N'utilisez pas le tapis comme jouet pour le chien. En cas de détection de dommages,

cessez immédiatement son utilisation et contactez le fabricant.

Instructions d'élimination:

Éliminez le tapis conformément aux réglementations locales en matière de gestion des déchets. Ne brûlez pas le produit et ne le jetez pas de manière à nuire à l'environnement. Contactez le point de collecte des déchets ou le centre de recyclage local pour obtenir des informations sur l'élimination appropriée.

Español

Estas instrucciones de seguridad se han preparado de acuerdo con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 sobre la Seguridad General de los Productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los peligros derivados de un uso inadecuado. Las advertencias se han formulado de manera simple y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y a aquellas con movilidad reducida. Producto destinado a personas mayores de 14 años.

Análisis de riesgos:

Antes de usar la alfombrilla para perros, verifique su estado técnico. Evite colocarla cerca de fuentes de calor o de objetos afilados que puedan dañarla. El usuario debe tener cuidado con la posibilidad de resbalar en una superficie mojada, lo que puede provocar caídas y lesiones. Un uso inadecuado de la alfombrilla puede ocasionar daños al producto y lesiones corporales.

Instrucciones para un uso seguro:

Utilice la alfombrilla de acuerdo con su finalidad. Revise regularmente el estado del producto en busca de signos de desgaste o daño. Asegúrese de que la alfombrilla esté colocada sobre una superficie estable y seca. No utilice la alfombrilla como juguete para el perro. En caso de detectar algún

daño, suspenda su uso de inmediato y contacte al fabricante.

Instrucciones para la eliminación:

Elimine la alfombrilla de acuerdo con las normativas locales de gestión de residuos. No queme el producto ni lo disponga de manera que pueda dañar el medio ambiente. Póngase en contacto con el punto de recogida de residuos o con un centro de reciclaje local para obtener información sobre la eliminación adecuada.

Svenska

Denna säkerhetsinformation har upprättats i enlighet med kraven i förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). Syftet är att skydda användare från risker som uppstår vid felaktig användning. Varningarna har formulerats på ett enkelt och förståeligt sätt, med tanke på äldre personer och personer med nedsatt rörlighet.

Produkten är avsedd för personer över 14 år.

Riskanalys:

Innan du använder hundmattan, kontrollera dess tekniska skick. Undvik att placera den nära värmekällor eller vassa föremål som kan orsaka skador. Användaren bör vara medveten om risken för att halka på en våt yta, vilket kan leda till fall och skador. Felaktig användning av mattan kan resultera i skador på produkten samt kroppsskador.

Instruktioner för säker användning:

Använd mattan enligt dess avsedda syfte. Kontrollera regelbundet produktens skick för tecken på slitage eller skador. Se till att mattan placeras på en stabil och torr yta. Använd inte mattan som en leksak för hunden. Vid upptäckt av skador, sluta omedelbart använda produkten och kontakta tillverkaren.

Instruktioner för bortskaffande:

Bortskaffa mattan i enlighet med lokala avfallsföreskrifter. Bränn inte produkten och kasta den inte på ett sätt som skadar miljön.

Kontakta din lokala avfallsanläggning eller återvinningscentral för information om korrekt bortskaffande.

Português

Estas instruções de segurança foram preparadas de acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 sobre a Segurança Geral dos Produtos (GPSR). O objetivo é proteger os utilizadores contra os riscos decorrentes do uso indevido. As advertências foram formuladas de forma simples e compreensível, tendo em conta os idosos e as pessoas com mobilidade reduzida.

Produto destinado a pessoas com mais de 14 anos.

Análise de riscos:

Antes de utilizar o tapete para cães, verifique o seu estado técnico. Evite colocá-lo perto de fontes de calor ou objetos cortantes que possam causar danos. O utilizador deve estar atento à possibilidade de escorregar em uma superfície molhada, o que pode levar a quedas e lesões. O uso indevido do tapete pode resultar em danos ao produto e em lesões corporais.

Instruções para uso seguro:

Utilize o tapete de acordo com a sua finalidade. Verifique regularmente o estado do produto para identificar sinais de desgaste ou danos. Certifique-se de que o tapete está colocado numa superfície estável e seca. Não use o tapete como brinquedo para o cão. Se forem detectados danos, interrompa imediatamente o uso e contacte o fabricante.

Instruções para a eliminação:

Descarte o tapete de acordo com as regulamentações locais de gestão de resíduos. Não queime o produto nem o descarte de forma a prejudicar o ambiente. Contacte o ponto de recolha de resíduos ou um centro de reciclagem local para obter informações sobre a eliminação adequada.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met de eisen van Verordening (EU) 2023/988 betreffende de algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren die voortvloeien uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn op een eenvoudige en begrijpelijke manier geformuleerd, met oog voor ouderen en personen met beperkte mobiliteit. Product bestemd voor personen ouder dan 14 jaar.

Risicoanalyse:

Controleer voor gebruik van de hondenmat de technische staat ervan. Vermijd het plaatsen in de buurt van warmtebronnen of scherpe voorwerpen die schade kunnen veroorzaken. De gebruiker dient alert te zijn op de mogelijkheid uit te glijden op een natte ondergrond, wat kan leiden tot vallen en verwondingen. Onjuist gebruik van de mat kan leiden tot schade aan het product en lichamelijk letsel.

Instructies voor veilig gebruik:

Gebruik de mat volgens de beoogde bestemming. Controleer regelmatig de staat van het product op tekenen van slijtage of beschadiging. Zorg ervoor dat de mat op een stabiele en droge ondergrond wordt gebruikt. Gebruik de mat niet als speelgoed voor de hond. Indien er schade wordt geconstateerd, stop onmiddellijk met het gebruik en neem contact op met de fabrikant.

Instructies voor verwijdering:

Verwijder de mat conform de lokale afvalvoorschriften. Verbrand het product niet en gooi het niet op een manier weg die schadelijk is voor het milieu. Neem contact op met het lokale inzamelpunt of recyclingcentrum voor informatie over de juiste verwijdering.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state preparate in conformità ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Esse mirano a proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono stati formulati in modo semplice e comprensibile, tenendo conto delle persone anziane e di quelle con mobilità ridotta. Prodotto destinato a persone di età superiore ai 14 anni.

Analisi dei rischi:

Prima di utilizzare il tappetino per cani, verificare il suo stato tecnico. Evitare di posizionarlo vicino a fonti di calore o oggetti appuntiti che potrebbero causare danni. L'utente deve prestare attenzione alla possibilità di scivolare su una superficie bagnata, il che potrebbe causare cadute e lesioni. Un uso improprio del tappetino può comportare danni al prodotto e lesioni fisiche.

Istruzioni per un uso sicuro:

Utilizzare il tappetino secondo la sua destinazione d'uso. Controllare regolarmente lo stato del prodotto per verificare eventuali segni di usura o danni. Assicurarsi che il tappetino sia posizionato su una superficie stabile e asciutta. Non utilizzare il tappetino come giocattolo per il cane. In caso di danni, interrompere immediatamente l'uso e contattare il produttore.

Istruzioni per lo smaltimento:

Smaltire il tappetino in conformità alle normative locali sui rifiuti. Non bruciare il prodotto né smaltirlo in modo da danneggiare l'ambiente. Contattare il centro di raccolta rifiuti o un centro di riciclaggio locale per informazioni sul corretto smaltimento.

POLSKI

Instrukcja w języku polskim:

1. Wskazówki dotyczące użytkowania:

- Umieść matę na równym, suchym i czystym podłożu, aby zapewnić psu wygodne miejsce do odpoczynku.
- Upewnij się, że mata znajduje się z dala od źródeł bezpośredniego ciepła i wilgoci, co zapobiegnie rozwojowi pleśni.
- Mata może być używana zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz, w zależności od potrzeb Twojego pupila.
- Regularnie sprawdzaj stan maty, zwłaszcza po długotrwałym użytkowaniu lub narażeniu na zmienne warunki atmosferyczne.

2. Pielęgnacja:

- Czyść matę wilgotną szmatką i delikatnym detergentem.
- Unikaj agresywnych środków chemicznych, które mogą uszkodzić materiał.
- Usuвай zabrudzenia jak najszybciej, aby uniknąć trwałych plam.
- Pozwól macie całkowicie wyschnąć przed ponownym użyciem lub przechowywaniem.

3. Utylizacja:

- Po zakończeniu użytkowania zutylizuj matę zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
- Jeśli to możliwe, oddziel elementy nadające się do recyklingu i przekaz je do odpowiednich punktów zbiórki.
- Nie spalaj maty ani nie wyrzucaj jej w sposób nieodpowiedni, aby chronić środowisko.

English:

1. Usage Instructions:

- Place the mat on a flat, dry, and clean surface to provide your dog with a comfortable resting area.
- Ensure the mat is kept away from direct heat sources and moisture to prevent mold growth.
- The mat can be used indoors or outdoors depending on your pet's needs.
- Regularly inspect the mat for wear and tear, especially after prolonged use or exposure to weather elements.

2. Care:

- Clean the mat with a damp cloth and a mild detergent.
- Avoid using harsh chemicals that could damage the material.
- Remove stains as soon as possible to prevent permanent marks.
- Allow the mat to dry completely before reusing or storing it.

3. Disposal:

- At the end of its useful life, dispose of the mat according to local waste management regulations.
- If possible, separate recyclable components and take them to designated collection points.
- Do not incinerate or improperly dispose of the mat to avoid environmental contamination.

Čeština:

1. Pokyny pro použití:

- Umístěte podložku na rovný, suchý a čistý povrch, aby pes měl pohodlné místo k odpočinku.
- Ujistěte se, že je podložka umístěna mimo přímé zdroje tepla a vlhkosti, aby se zabránilo tvorbě plísní.
- Podložku lze používat jak uvnitř, tak venku, dle potřeb vašeho mazlíčka.
- Pravidelně kontrolujte stav podložky, zejména po delší době používání nebo při nepříznivém počasí.

2. Péče:

- Čistěte podložku vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
- Vyhněte se použití agresivních chemikálií, které by mohly poškodit materiál.
- Odstraňujte skvrny co nejdříve, aby nedošlo k trvalým poškozením.
- Nechte podložku důkladně vyschnout před opětovným použitím nebo uložením.

3. Likvidace:

- Po ukončení používání podložku zlikvidujte dle místních předpisů o odpadech.
- Pokud je to možné, oddělte recyklovatelné části a odevzdejte je na sběrných místech.
- Nepoužívejte spalování ani nevhodné likvidování, aby nedošlo k poškození životního prostředí.

Slovenčina:

1. Pokyny k používaniu:

- Umiestnite matu na rovný, suchý a čistý povrch, aby pes mal pohodlné miesto na odpočinok.
- Uistite sa, že mata nie je umiestnená v blízkosti zdrojov tepla alebo vlhkosti, aby sa zabránilo tvorbe plesní.
- Mata môže byť používaná v interiéri aj exteriéri, podľa potrieb vášho domáceho miláčika.
- Pravidelne kontrolujte stav maty, najmä po dlhodobom používaní alebo vystavení nepriaznivým podmienkam.

2. Starostlivosť:

- Čistite matu vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Vyhnite sa používaniu agresívnych chemikálií, ktoré by mohli poškodiť materiál.
- Odstraňujte škvrny čo najskôr, aby nedošlo k trvalým poškodeniam.
- Nechajte matu dôkladne vyschnúť pred opätovným použitím alebo uložením.

3. Likvidácia:

- Po ukončení používania zlikvidujte matu podľa miestnych predpisov o odpadoch.
- Ak je to možné, oddelte recyklovateľné časti a odovzdajte ich do príslušných zberných miest.
- Nespáľajte maticu ani ju nevyhadzujte, aby ste predišli znečisteniu životného prostredia.

Deutsch:

1. Anwendungshinweise:

- Platzieren Sie die Matte auf einer ebenen, trockenen und sauberen Fläche, um Ihrem Hund einen bequemen Ruheplatz zu bieten.
- Achten Sie darauf, dass die Matte von direkten Wärmequellen und Feuchtigkeit ferngehalten wird, um Schimmelbildung zu vermeiden.
- Die Matte kann sowohl drinnen als auch draußen verwendet werden, je nach Bedarf Ihres Haustiers.
- Überprüfen Sie die Matte regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen, besonders nach längerer Nutzung oder Wettereinflüssen.

2. Pflege:

- Reinigen Sie die Matte mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Vermeiden Sie aggressive Chemikalien, die das Material beschädigen könnten.

- Entfernen Sie Flecken umgehend, um dauerhafte Schäden zu vermeiden.
- Lassen Sie die Matte vollständig trocknen, bevor Sie sie erneut verwenden oder lagern.

3. Entsorgung:

- Entsorgen Sie die Matte am Ende ihrer Nutzungsdauer gemäß den lokalen Abfallvorschriften.
 - Trennen Sie, wenn möglich, recycelbare Bestandteile und bringen Sie diese zu den entsprechenden Sammelstellen.
 - Verbrennen Sie die Matte nicht und entsorgen Sie sie nicht unsachgemäß, um Umweltschäden zu vermeiden.
-

Українська:

1. Інструкції щодо використання:

- Розмістіть підстилку на голий, сухий і чистій поверхні, щоб забезпечити зручне місце для відпочинку вашого собаки.
- Переконайтеся, що підстилка знаходиться подалі від джерел прямого тепла та вологи, щоб уникнути утворення плісняви.
- Підстилку можна використовувати як в приміщенні, так і на відкритому повітрі, залежно від потреб вашого улюбленця.
- Регулярно перевіряйте її стан, особливо після тривалого використання або впливу несприятливих погодних умов.

2. Догляд:

- Очищуйте підстилку вологою ганчіркою та м'яким миючим засобом.
- Уникайте використання агресивних хімічних засобів, які можуть пошкодити матеріал.
- При появі забруднень видаляйте їх якомога швидше, щоб уникнути стійких плям.
- Дайте підстилці повністю висохнути перед повторним використанням або зберіганням.

3. Утилізація:

- Після завершення використання утилізуйте підстилку згідно з місцевими правилами щодо відходів.
- Якщо можливо, відокремте перероблювані компоненти та здайте їх до спеціалізованих пунктів збору.
- Не спалюйте підстилку і не викидайте її небало, щоб запобігти забрудненню довкілля.

Română:**1. Instrucțiuni de utilizare:**

- Așezați salteaua pe o suprafață plană, uscată și curată, pentru a oferi câinelui un loc confortabil de odihnă.
- Asigurați-vă că salteaua este plasată departe de sursele directe de căldură și umiditate, pentru a preveni apariția mucegaiului.
- Salteaua poate fi utilizată atât în interior, cât și în exterior, în funcție de necesitățile animalului dumneavoastră.
- Verificați periodic starea saltelei, mai ales după utilizare prelungită sau expunere la condiții meteo nefavorabile.

2. Îngrijire:

- Curățați salteaua cu o cârpă umedă și un detergent delicat.
- Evitați utilizarea substanțelor chimice agresive care ar putea deteriora materialul.
- Îndepărtați rapid orice pată pentru a preveni deteriorarea permanentă.
- Lăsați salteaua să se usuce complet înainte de a o reutiliza sau depozita.

3. Eliminare:

- La sfârșitul duratei de viață, eliminați salteaua conform reglementărilor locale privind gestionarea deșeurilor.
- Dacă este posibil, separați componentele reciclabile și duceți-le la punctele de colectare corespunzătoare.
- Nu ardeți salteaua și nu o eliminați în mod necorespunzător, pentru a preveni contaminarea mediului.

Magyar:**1. Használati utasítások:**

- Helyezze el a „kutya matracot” egy egyenletes, száraz és tiszta felületen, hogy kényelmes pihenőhelyet biztosítson kedvencének.
- Ügyeljen arra, hogy a matrac ne kerüljön közvetlen hőforrások vagy nedvesség közelébe a penész kialakulásának elkerülése érdekében.
- A matrac beltéren és kültéren egyaránt használható, a kisállat igényeinek megfelelően.
- Rendszeresen ellenőrizze a matrac állapotát, különösen hosszabb használat vagy időjárási viszonyok esetén.

2. **Karbantartás:**

- Tisztítsa a matracot nedves ruhával és enyhe mosószerrel.
- Kerülje az agresszív vegyszerek használatát, amelyek károsíthatják az anyagot.
- Távolítsa el a foltokat minél hamarabb, hogy megelőzze a tartós elszíneződést.
- Hagyja a matracot teljesen megszáradni, mielőtt újra használatba venné vagy tárolná.

3. **Ártalmatlanítás:**

- Használat végén ártalmatlanítsa a matracot a helyi hulladékgazdálkodási előírások szerint.
 - Ha lehetséges, válassza szét az újrahasznosítható elemeket, és juttassa el őket a megfelelő gyűjtőpontokra.
 - Ne égesse el a matracot, és ne dobja ki rendetlenül, hogy megakadályozza a környezet károsodását.
-

Български:

1. **Указания за употреба:**

- Поставете мата на равна, суха и чиста повърхност, за да осигурите удобно място за почивка на вашето куче.
- Уверете се, че матът е далеч от директни източници на топлина и влага, за да предотвратите образуването на мухъл.
- Матът може да се използва както на закрито, така и на открито, според нуждите на вашия домашен любимец.
- Редовно проверявайте състоянието на мата, особено след продължителна употреба или при неблагоприятни атмосферни условия.

2. **Грижа:**

- Почиствайте мата с влажна кърпа и мек почистващ препарат.
- Избягвайте използването на агресивни химикали, които могат да повредят материала.
- При появата на замърсявания, отстранявайте петната възможно най-бързо, за да предотвратите трайни увреждания.
- Оставете мата да изсъхне напълно преди повторна употреба или съхранение.

3. **Изхвърляне:**

- След приключване на употребата, изхвърлете мата според местните разпоредби за управление на отпадъците.

- Ако е възможно, разделете рециклируемите компоненти и ги отнесете до определените пунктове за събиране.
 - Не изгаряйте мата и не я изхвърляйте неправилно, за да избегнете замърсяване на околната среда.
-

Ελληνικά:

1. Οδηγίες χρήσης:

- Τοποθετήστε το στρώμα σε μια επίπεδη, στεγνή και καθαρή επιφάνεια, ώστε να προσφέρει στον σκύλο σας έναν άνετο χώρο ξεκούρασης.
- Βεβαιωθείτε ότι το στρώμα βρίσκεται μακριά από πηγές άμεσης θερμότητας και υγρασίας, για να αποτρέψετε την ανάπτυξη μούχλας.
- Το στρώμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους, ανάλογα με τις ανάγκες του κατοικιδίου σας.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του στρώματος, ιδιαίτερα μετά από παρατεταμένη χρήση ή έκθεση σε καιρικές συνθήκες.

2. Συντήρηση:

- Καθαρίζετε το στρώμα με ένα βρεγμένο πανί και ένα ήπιο καθαριστικό.
- Αποφύγετε τη χρήση επιθετικών χημικών ουσιών που μπορεί να βλάψουν το υλικό.
- Αφαιρέστε τυχόν λεκέδες το συντομότερο δυνατό για να αποφύγετε μόνιμες βλάβες.
- Αφήστε το στρώμα να στεγνώσει πλήρως πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε ή το αποθηκεύσετε.

3. Απόρριψη:

- Μετά τη λήξη χρήσης, απορρίψτε το στρώμα σύμφωνα με τις τοπικές οδηγίες για τη διαχείριση αποβλήτων.
 - Εάν είναι δυνατόν, διαχωρίστε τα ανακυκλώσιμα μέρη και παραδώστε τα στα κατάλληλα σημεία συλλογής.
 - Μην καίτε το στρώμα και μην το απορρίπτετε ακατάλληλα, ώστε να αποφευχθεί η μόλυνση του περιβάλλοντος.
-

Lietuvių:

1. Naudojimo rekomendacijos:

- Padėkite kilimėlį ant lygios, sausos ir švarios vietos, kad jūsų šuo turėtų patogų poilsio kampą.

- Iesitinkinkite, kad kilimēlis yra toli nuo tiesioginių šilumos šaltinių ir drėgmės, kad būtų išvengta pelėsio atsiradimo.
- Kilimėlį galima naudoti tiek patalpose, tiek lauke, priklausomai nuo jūsų augintinio poreikių.
- Reguliariai tikrinkite kilimėlio būklę, ypač po ilgo naudojimo ar poveikio orui.

2. Priežiūra:

- Valykite kilimėlį drėgnu skudurėliu ir švelniu valikliu.
- Venkite agresyvių cheminių priemonių, kurios gali pažeisti medžiagą.
- Pašalinkite dėmes kuo greičiau, kad išvengtumėte nuolatinio pažeidimo.
- Leiskite kilimėliui visiškai išdžiūti prieš vėl jį naudodami arba saugodami.

3. Utilizacija:

- Pasibaigus naudojimo laikotarpiui, kilimėlį utilizuokite pagal vietos atliekų tvarkymo taisykles.
- Jei įmanoma, atskirkite perdirbamas dalis ir pristatykite jas į atitinkamas surinkimo vietas.
- Neperdeginkite kilimėlio ir netinkamai jo neišmeskite, kad apsaugotumėte aplinką.

Latviešu:

1. Lietošanas norādījumi:

- Novietojiet paklāju uz līdzenas, sausas un tīras virsmas, lai jūsu sunim nodrošinātu ērtu atpūtas vietu.
- Pārliecinieties, ka paklājs atrodas prom no tiešiem siltuma avotiem un mitruma, lai novērstu pelējuma veidošanos.
- Paklāju var lietot gan iekštelpās, gan ārtelpās, atkarībā no jūsu mīldzīvnieka vajadzībām.
- Regulāri pārbaudiet paklāja stāvokli, īpaši pēc ilgstošas lietošanas vai nelabvēlīgu laika apstākļu gadījumā.

2. Kopšana:

- Notīriet paklāju ar mitru drānu un vieglu tīrīšanas līdzekli.
- Izvairieties no agresīvu ķīmisko līdzekļu izmantošanas, kas var bojāt materiālu.
- Ja rodas traipi, noņemiet tos pēc iespējas ātrāk, lai izvairītos no neatgriezeniskiem bojājumiem.
- Pirms atkārtotas lietošanas vai uzglabāšanas ļaujiet paklājam pilnībā izžūt.

3. Utilizācija:

- Pēc produkta lietošanas beigām, paklāju izmetiet atbilstoši vietējām atkritumu apsaimniekošanas prasībām.
 - Ja iespējams, atdaliet pārstrādājamus materiālus un nogādājiet tos uz paredzētajiem vākšanas punktiem.
 - Nepolietojiet paklāju parādīšanai netīšā veidā, lai novērstu vides piesārņojumu.
-

Suomi:

1. Käyttöohjeet:

- Aseta koiramatto tasaiselle, kuivalle ja puhtaalle pinnalle, jotta koirallesi tarjotaan mukava lepopaikka.
- Varmista, että matto on poissa suorista lämmönlähteistä ja kosteudesta homeen muodostumisen estämiseksi.
- Mattoa voidaan käyttää sekä sisätiloissa että ulkona koirasi tarpeiden mukaan.
- Tarkista säännöllisesti maton kunto, erityisesti pitkäaikaisen käytön tai altistumisen jälkeen.

2. Hoito:

- Puhdista matto kostutetulla liinalla ja miedolla puhdistusaineella.
- Vältä voimakkaiden kemikaalien käyttöä, jotka voivat vahingoittaa materiaalia.
- Poista mahdolliset tahrat mahdollisimman pian, jotta pysyvät jäljet eivät pääse muodostumaan.
- Anna maton kuivua täysin ennen uudelleen käyttöä tai säilytystä.

3. Hävittäminen:

- Käytön loputtua hävitä matto paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
 - Jos mahdollista, erota kierrätettävät osat ja vie ne asianmukaisiin kierrätyspisteisiin.
 - Älä polta mattoa etkä hävitä sitä virheellisellä tavalla, jotta ympäristö säilyy puhtaana.
-

Hrvatski:

1. Upute za uporabu:

- Postavite matu na ravnu, suhu i čistu površinu kako biste svom psu osigurali udobno mjesto za odmor.
- Provjerite da je mata udaljena od izvora izravne topline i vlage kako biste spriječili nastanak plijesni.

- Mata se može koristiti i u zatvorenom i na otvorenom, ovisno o potrebama vašeg ljubimca.
- Redovito pregledavajte stanje mate, osobito nakon duljeg korištenja ili izlaganja vremenskim utjecajima.

2. Održavanje:

- Čistite matu vlažnom krpom i blagim deterdžentom.
- Izbjegavajte uporabu agresivnih kemikalija koje mogu oštetiti materijal.
- Uklonite mrlje što je prije moguće kako biste spriječili trajna oštećenja.
- Prije ponovne uporabe ili skladištenja, dopustite da se mata potpuno osuši.

3. Odlaganje:

- Nakon isteka vijeka trajanja, matu odložite prema lokalnim propisima o upravljanju otpadom.
- Ako je moguće, odvojite reciklabilne dijelove i odnesite ih u odgovarajuće centre za reciklažu.
- Nemojte spaljivati matu niti je odlagati na neodgovarajući način, kako biste spriječili onečišćenje okoliša.

Slovenščina:

1. Navodila za uporabo:

- Postavite mato na ravno, suho in čisto površino, da zagotovite udoben prostor za počitek vašega psa.
- Prepričajte se, da je mata nameščena stran od neposrednih virov toplote in vlage, s čimer preprečite nastanek plesni.
- Mato lahko uporabljate tako v notranjih prostorih kot na prostem, glede na potrebe vašega ljubljénčka.
- Redno pregledujte stanje mate, zlasti po daljši uporabi ali izpostavitvi vremenskim vplivom.

2. Vzdrževanje:

- Mato čistite z vlažno krpo in blagim čistilnim sredstvom.
- Izogibajte se uporabi agresivnih kemikalij, ki lahko poškodujejo material.
- Madeže odstranite čim prej, da preprečite trajne poškodbe.
- Pred ponovnim uporabo ali shranjevanjem pustite mato popolnoma posušiti.

3. Odlaganje:

- Po koncu uporabe mato odložite v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki.

- Če je mogoče, ločite reciklabilne komponente in jih odnesite na ustrezna zbirna mesta.
 - Ne sežigajte in ne odlagajte mate neprimerno, da preprečite onesnaženje okolja.
-

Français:

1. Conseils d'utilisation :

- Placez le tapis sur une surface plane, sèche et propre afin d'offrir à votre chien un espace de repos confortable.
- Veillez à ce que le tapis soit à l'abri des sources directes de chaleur et de l'humidité pour éviter la formation de moisissures.
- Le tapis peut être utilisé à l'intérieur comme à l'extérieur, selon les besoins de votre animal.
- Vérifiez régulièrement l'état du tapis, surtout après une utilisation prolongée ou une exposition aux intempéries.

2. Entretien :

- Nettoyez le tapis avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Évitez d'utiliser des produits chimiques agressifs qui pourraient endommager le matériau.
- Enlevez les taches dès que possible pour éviter qu'elles ne s'incrustent.
- Laissez le tapis sécher complètement avant de le réutiliser ou de le ranger.

3. Élimination :

- En fin de vie, éliminez le tapis conformément aux réglementations locales sur la gestion des déchets.
 - Si possible, séparez les composants recyclables et déposez-les dans les points de collecte appropriés.
 - N'incinerez pas le tapis et ne le jetez pas de manière inappropriée afin de prévenir la pollution de l'environnement.
-

Español:

1. Instrucciones de uso:

- Coloque la alfombra sobre una superficie plana, seca y limpia para proporcionar a su perro un lugar cómodo para descansar.
- Asegúrese de que la alfombra se encuentre alejada de fuentes directas de calor o humedad, a fin de evitar la formación de moho.

- La alfombra se puede utilizar tanto en interiores como en exteriores, según las necesidades de su mascota.
- Revise periódicamente el estado de la alfombra, especialmente después de un uso prolongado o de la exposición a condiciones climáticas adversas.

2. Cuidado:

- Limpie la alfombra con un paño húmedo y un detergente suave.
- Evite el uso de productos químicos agresivos que puedan dañar el material.
- Quite las manchas lo antes posible para prevenir daños permanentes.
- Deje que la alfombra se seque completamente antes de volver a utilizarla o almacenarla.

3. Eliminación:

- Al final de su vida útil, deseche la alfombra conforme a las normativas locales de gestión de residuos.
- Si es posible, separe las partes reciclables y llévelas a los puntos de recolección designados.
- No incinere la alfombra ni la deseche de forma inadecuada para evitar la contaminación ambiental.

Svenska:

1. Användarinstruktioner:

- Placera mattan på en jämn, torr och ren yta för att ge din hund en bekväm viloplats.
- Se till att mattan hålls borta från direkta värmekällor och fukt för att förhindra mögeltillväxt.
- Mattan kan användas både inomhus och utomhus, beroende på din hunds behov.
- Kontrollera regelbundet mattans skick, särskilt efter långvarig användning eller vid exponering för väderförhållanden.

2. Skötsel:

- Rengör mattan med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel.
- Undvik att använda aggressiva kemikalier som kan skada materialet.
- Ta bort eventuella fläckar så snart som möjligt för att undvika permanenta skador.
- Låt mattan torka helt innan den används igen eller förvaras.

3. Avfallshantering:

- När mattan inte längre är användbar, kassera den enligt lokala avfallsföreskrifter.
 - Om möjligt, separera återvinningsbara delar och lämna in dem vid godkända återvinningsstationer.
 - Förbränn inte mattan och kassera den inte på ett olämpligt sätt för att undvika miljöförorening.
-

Português:

1. Instruções de uso:

- Coloque o tapete sobre uma superfície plana, seca e limpa para proporcionar ao seu cão um local confortável para descansar.
- Certifique-se de que o tapete esteja afastado de fontes diretas de calor e umidade, a fim de evitar o surgimento de mofo.
- O tapete pode ser utilizado tanto em ambientes internos quanto externos, conforme as necessidades do seu animal de estimação.
- Verifique regularmente o estado do tapete, especialmente após uso prolongado ou exposição a condições climáticas adversas.

2. Cuidados:

- Limpe o tapete com um pano úmido e um detergente suave.
- Evite o uso de produtos químicos agressivos que possam danificar o material.
- Remova as manchas o quanto antes para evitar danos permanentes.
- Deixe o tapete secar completamente antes de reutilizá-lo ou armazená-lo.

3. Descarte:

- Ao final da vida útil, descarte o tapete de acordo com as normas locais de gestão de resíduos.
 - Se possível, separe os componentes recicláveis e leve-os aos pontos de coleta designados.
 - Não incinere o tapete nem o descarte de forma inadequada, para evitar a contaminação ambiental.
-

Nederlands:

1. Gebruiksaanwijzingen:

- Plaats de mat op een vlakke, droge en schone ondergrond om uw hond een comfortabele rustplaats te bieden.
- Zorg dat de mat uit de buurt blijft van directe warmtebronnen en vocht om schimmelvorming te voorkomen.

- De mat kan zowel binnen als buiten worden gebruikt, afhankelijk van de behoeften van uw huisdier.
- Controleer regelmatig de staat van de mat, vooral na langdurig gebruik of blootstelling aan weersinvloeden.

2. Onderhoud:

- Reinig de mat met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
- Vermijd agressieve chemicaliën die het materiaal kunnen beschadigen.
- Verwijder vlekken zo snel mogelijk om permanente schade te voorkomen.
- Laat de mat volledig drogen alvorens hem opnieuw te gebruiken of op te bergen.

3. Verwerking:

- Vervang de mat aan het einde van zijn levensduur volgens de lokale afvalbeheerregels.
- Scheid indien mogelijk recyclebare onderdelen en breng deze naar de daarvoor bestemde inzamelpunten.
- Verbrand de mat niet en gooi hem niet op een onjuiste manier weg, om milieuschade te voorkomen.

Italiano:

1. Indicazioni per l'uso:

- Posiziona il tappetino su una superficie piana, asciutta e pulita, per offrire al tuo cane un comodo luogo di riposo.
- Assicurati che il tappetino sia lontano da fonti dirette di calore e umidità, per prevenire la formazione di muffa.
- Il tappetino può essere utilizzato sia all'interno che all'esterno, a seconda delle esigenze del tuo animale domestico.
- Controlla regolarmente lo stato del tappetino, soprattutto dopo un uso prolungato o l'esposizione alle intemperie.

2. Manutenzione:

- Pulisci il tappetino con un panno umido e un detergente delicato.
- Evita l'uso di sostanze chimiche aggressive che potrebbero danneggiare il materiale.
- Rimuovi eventuali macchie il prima possibile per evitare danni permanenti.
- Lascia asciugare completamente il tappetino prima di riutilizzarlo o riporlo.

3. Smaltimento:

- Al termine della sua vita utile, smaltisci il tappetino conformemente alle normative locali sulla gestione dei rifiuti.
- Se possibile, separa le parti riciclabili e consegnale ai punti di raccolta designati.
- Non bruciare il tappetino e non smaltirlo in modo inadeguato, per evitare l'inquinamento ambientale.